

Tel. 0848 822 422
www.login.org

Sede principale
login Berufsbildung
Tannwaldstrasse 2
4601 Olten
info@login.org

Region Mitte
login Berufsbildung
Tannwaldstrasse 2
4601 Olten
region.mitte@login.org

Region Ost
login Berufsbildung
Hohlstrasse 532
Postfach, 8021 Zürich
region.ost@login.org

Région Romandie
login formation professionnelle
Avenue de la Gare 41
1001 Lausanne
region.romandie@login.org

Regione Ticino
login formazione professionale
Palazzo Stazione
6500 Bellinzona
regione.ticino@login.org

**Reparto apprendisti professioni tecniche
Junior-Business-Teams**
Spiez, Trimbach, Zurigo, Bellinzona

**Anno di tirocinio di
base Informatica**
LC Berna

**Anno di tirocinio costruttori
di vie di traffico, posa dei binari**
Lausanne, Olten, Winterthur



login associazione per la formazione di:





INDICE

PREFAZIONE	4
IL SECONDO ANNO	5
LOGIN È ORGANIZZATA COSÌ	6
NOI CRESCIAMO E CAMBIAMO CON I NOSTRI CLIENTI...	7
LOGIN HUMAN TABLE SOCCER	8
TRASLOCO E RIATTAZIONE DEL JBT OFFICINA REGIONE EST	9
RIALLESTIMENTO DEL TRENO «RONDINELLA»	10
«FACTS» – PULITORI E PULITRICI DI EDIFICI 2003	11
JBT OBERWINTERTHUR	11
POSTO AI GIOVANI A MORGES	12
LA PAROLA AGLI APPRENDISTI	13
INFORMAZIONI SULLA CHIUSURA DI ESERCIZIO 2003	14-15
CONTO ECONOMICO DI LOGIN FORMAZIONE PROFESSIONALE	16
BILANCIO DI LOGIN FORMAZIONE PROFESSIONALE	17
CONTO DEL FLUSSO DI FONDI FORMAZIONE PROFESSIONALE	17
RAPPORTO DI REVISIONE	18
MEMBRI	19
REGIONI, LUOGHI DI FORMAZIONE	20



PREFAZIONE

Stimate lettrici, stimati lettori

«La nostra associazione per la formazione con la sua ampia base ha una posizione leader e contribuisce al posizionamento dei trasporti pubblici come un settore attraente nel mercato del lavoro». Un estratto dalla strategia login elaborata quest'anno.

Dopo un avvio fulminante nel 2002, nel 2003 la **login** ha consolidato le sue strutture e ampliato ulteriormente l'infrastruttura per la formazione. Nel frattempo la nostra associazione per la formazione conta 23 ditte associate, è datore di lavoro di circa 1300 apprendisti e apprendiste e 73 collaboratrici e collaboratori.

Nell'ambito della politica federale riguardante la formazione professionale è richiesto il parere della **login**, la più grande associazione per la formazione professionale in Svizzera. Noi ci impegniamo fortemente nella realizzazione della nuova legge sulla formazione professionale e della relativa ordinanza ed esercitiamo la nostra influenza sulla formazione insieme ad altri gruppi e ad altre associazioni.

login dimostra quanto successo possa avere una formazione professionale innovativa, con nuovi concetti di formazione che tengono conto dei cambiamenti nel mondo professionale e del lavoro. La politica della formazione professionale deve rispondere maggiormente ai requisiti della società dei ser-

vizi e del know-how. **login** è pronta ad assolvere il suo compito.

Nonostante la discussione politica e sociale sulla scarsità dei posti di tirocinio, le FFS, la più grande tra le nostre ditte, ha aumentato da 1000 a 1200 il contingente degli apprendisti per gli anni dal 2004 al 2006. In questo modo ha dato un segno positivo che esprime anche la fiducia nei confronti della **login**.

Con i colleghi della presidenza impegnati a fondo, con una direzione competente, con collaboratrici e collaboratori motivati, con apprendisti e apprendiste con tanta voglia d'imparare e con le ditte associate fedeli e nel contempo critiche, disponiamo dei pilastri necessari per realizzare con successo un'altra affermazione basilare della nostra strategia: «Mantenere alta la qualità migliorando ancora il rapporto prezzo-prestazione».

Il dinamismo e la volontà di avanzare faranno sì che la **login** potrà sopravvivere anche in futuro.

Rivolgo i miei ringraziamenti alla login e alle ditte associate per l'impegno prestato e per tutto ciò che faranno anche in futuro.

Guardo con fiducia al terzo anno **login**.

Thomas Aebischer
Presidente della **login**



IL SECONDO ANNO

login raggiunge gli obiettivi 2003 e continua a crescere!

Nel 2003 ci siamo prefissati di orientare le nostre forze verso l'interno e di consolidare l'attività dopo un esercizio iniziale fulminante. Il secondo anno è stato quindi caratterizzato dall'ampliamento dell'infrastruttura per la formazione e dalla stabilizzazione dei processi aziendali. Inoltre abbiamo continuato a crescere fortemente, superando addirittura gli obiettivi! La situazione finanziaria è di nuovo positiva.

Un punto fondamentale dello sviluppo nel secondo esercizio è stato un maggiore coinvolgimento delle ditte nell'orientamento strategico della **login**. Da un lato abbiamo intensificato i rapporti con le FFS, dall'altro abbiamo equilibrato la nostra strategia in un workshop tra i membri e i rappresentanti del mondo dell'istruzione quali le associazioni professionali, i cantoni e le scuole.

I seguenti due elementi sono emersi come punti principali:

- il rafforzamento del coaching e dell'assistenza ai responsabili degli apprendisti nell'ambito della realizzazione della filosofia che si prefigge di formare «apprendisti con spirito di imprenditori»;
- la realizzazione e il mantenimento di un collegamento dei tirocini con il mercato del lavoro nel settore dei trasporti pubblici.

Sotto questo aspetto sono in corso i progetti pilota «Pre-formazione per macchinisti» e «Infrastruttura per giovani leve» con nuove formazioni d'approfondimento per gli apprendisti impiegati di commercio, polimeccanici e operatori in automazione. Grazie all'orientamento specifico dell'ultimo anno di tirocinio, siamo riusciti ad aumentare notevolmente le probabilità d'impiego dopo il tirocinio. In controparte l'impresa assume giovani professionisti altamente qualificati, che conoscono già l'attività e possono essere quindi impiegati velocemente.

Nel 2003 tutti gli apprendisti della **login** hanno concluso per la prima volta un tirocinio rispondente alle esigenze del mercato. Il risultato degli esami dei 298 apprendisti è stato molto positivo, con un successo del 97%, e mostra che siamo sulla strada giusta con il nostro modello di formazione.



I nostri clienti – gli apprendisti, i responsabili degli apprendisti e i membri – sono contenti con le prestazioni della **login**. Nell'ambito della prima indagine concernente la soddisfazione delle qualità di formazione e di assistenza, del programma della **login**, delle condizioni di lavoro e del servizio clienti abbiamo ricevuto 8 dei 10 punti possibili. Questo è anche grazie ai responsabili della formazione, che sono stati più presenti sui posti di tirocinio.

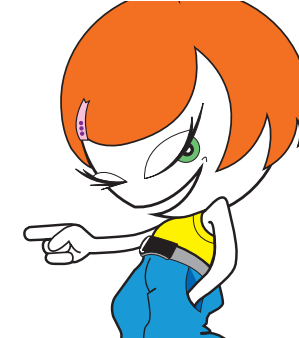
Oltre agli apprendisti, anche i collaboratori della **login** sono coinvolti nel processo d'apprendimento attivo. Da una parte acquisiscono nuove competenze adeguate ai nuovi requisiti, dall'altra i collaboratori della **login** si sono perfezionati frequentando dei seminari. All'interno abbiamo svolto una formazione sui temi di base dell'economia aziendale, businessplan e una formazione di coaching degli apprendisti. Nell'ambito del job-enlargement e dello sviluppo della personalità alcuni collaboratori hanno assunto nuove responsabilità o nuove funzioni all'interno della **login**.

Grazie all'eccezionale impegno di tutti i collaboratori e di tutte le collaboratrici **login** siamo riusciti ad affrontare con successo anche il secondo anno e a porre delle buone basi per il futuro. Vi ringrazio vivamente!

Secondo la strategia, nel 2004 ci rivolgeremo ancor di più verso i bisogni dei nostri clienti e membri.

Christof Spöring
Direttore **login**

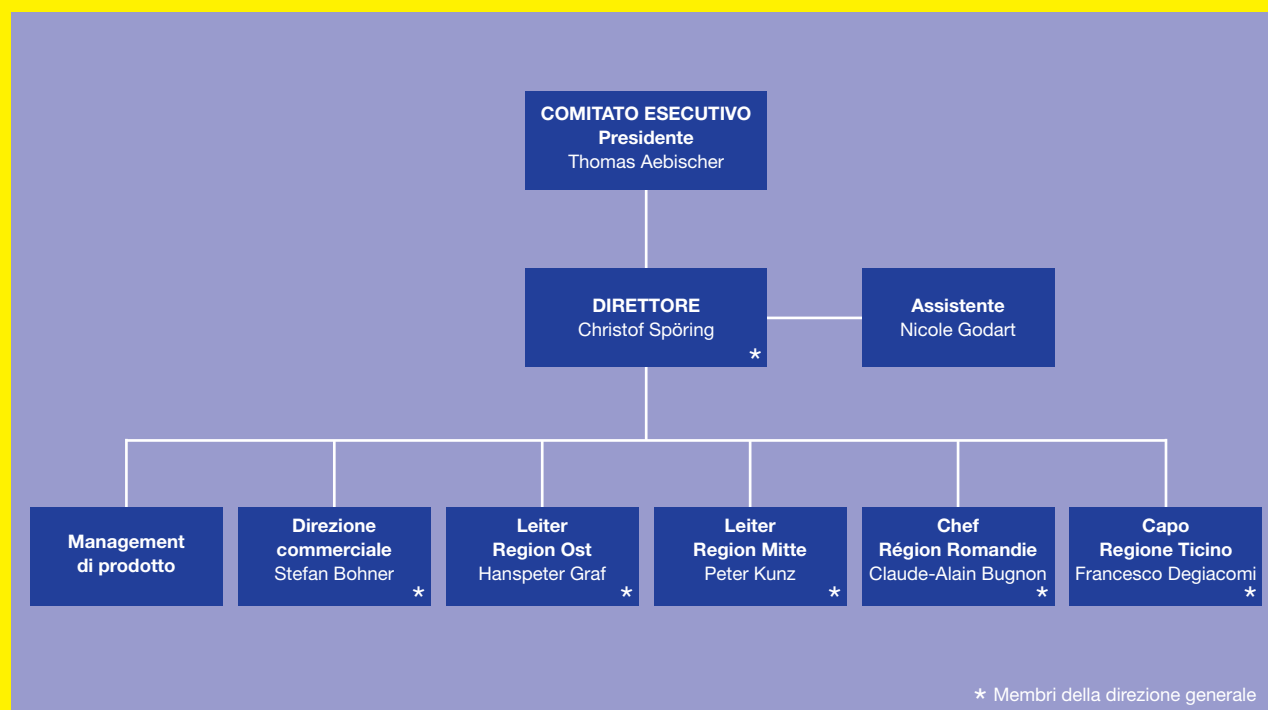




LOGIN È ORGANIZZATA COSÌ

COMITATO ESECUTIVO

Thomas Aebischer (presidente)	FFS, Personale
Erwin Lätsch (vice presidente)	BLS, Personale
Beat Kofmel	FFS, Corp. Finance & Controlling
Peter Lehmann	FFS Traffico viaggiatori
Dr. Peter Vollmer	Unione dei trasporti pubblici, UTP
Reto Burkhardt	FFS Infrastruttura (fino al 28.11. 2003)
Christoph Rütimann	FFS Cargo (fino al 28.11. 2003)
Burkhard Frey	FFS Cargo (dal 28.11. 2003)
Josef Widmer	Ufficio formazione professionale Lucerna (dal 28.11. 2003)



COLLABORATORI LOGIN AL 31.12. 2003

Numero di posti	65.5	Inoltre presso login sono impiegati a tempo parziale
Numero di collaboratori	73	60 moderatori/trici per i corsi interaziendali degli impiegati di commercio nel settore dei trasporti pubblici.
Quota donne	26 = 35.6 %	
Quota uomini	47 = 64.4 %	
Quota a tempo pieno	51 = 69.9 %	
Quota a tempo parziale	22 = 30.1 %	

L'associazione **login** è stata fondata il 21 settembre 2001 ed è operativa dal 1° gennaio 2002.

NOI CRESCIAMO E CAMBIAMO CON I NOSTRI CLIENTI...

...e siamo aperti alle imprese nei campi professionali impiegati di commercio, logistica, costruzione delle vie di traffico, tecnica e informatica.

Questi sono in sintesi due punti dell'immagine guida **login** che ci hanno accompagnato anche nel 2003. Con le sette nuove ditte che hanno aderito nel 2003, lo spettro che attraversa tutto il settore dei trasporti pubblici si è fatto ancora più largo e attraente.

Questa ampiezza è rappresentata naturalmente anche dall'**UTP** (Unione dei trasporti pubblici di Berna), che raggruppa imprese dei trasporti pubblici ferroviari, stradali, navali nonché ferrovie di montagna e funivie. L'**UTP** inoltre è anche la colonna portante del ramo IC dei trasporti pubblici.

Questa adesione mostra, da un lato, il grande interesse dell'Unione a garantire la crescita di giovani leve nei trasporti pubblici e, dall'altro, il proprio impegno a offrire una formazione diretta agli apprendisti in tre posti di tirocinio.

Gli apprendisti **login** sono anche un arricchimento per l'**UTP**, poiché vanno a Berna avendo già acquisito esperienze pratiche in diversi trasporti pubblici, e quindi conoscono già molto bene il funzionamento di questo ramo.

Anche a Ginevra la connessione tra le imprese dei trasporti pubblici funziona in modo esemplare. Grazie alle due nuove adesioni, **TPG** (Transports publics genevois) e **Swissport** Genève, **login** dispone ora di altri interessanti posti di formazione che si collegano a quelli delle FFS SA.

Un posto di tirocinio per un apprendista della **login** a Olten non viene offerto solamente dalla sede della **login** o dalla Regione Centro, ma anche da un'altra ditta associata - l'impresa di autobus Olten Gösgen Gäu, **BOGG**. Così nella regione di Olten può avvenire un variegato scambio tra gli Junior-Business-Team della **login**, i posti di tirocinio delle FFS SA e il servizio regionale degli autobus.

Anche la Svizzera interna è diventata ancor più interessante per la formazione degli apprendisti **login**. Con la **Rigibahnen AG**, si è aggiunta ai membri un'attraente ferrovia di montagna e funivia turi-



stica. Insieme ai posti di tirocinio presso l'Auto AG Schwyz **AAGS** e al nuovo posto per impiegati di commercio della Rigibahnen AG è possibile una connessione con le stazioni FFS nei Cantoni Uri e Svitto, come Brunnen, Svitto e Arth Goldau. Dopo le affiliate delle FFS, cassa pensione, Thurbo e RailAway si è aggiunta alla **login** un'altra ditta responsabile della sicurezza nei trasporti pubblici, la **Securitrans**.

Con **Walo** Bertschinger entra nella **login** la prima ditta edile con un proprio reparto costruzioni di binari presso la **login**. La Walo di Schlieren e la Gleisag di Rorschach offrono ciascuna un posto di tirocinio per costruttori delle vie di traffico al 2° e 3° anno di tirocinio. Oltre al regolare scambio di apprendisti, Walo approfitta del grande know-how che gli apprendisti hanno acquisito durante la formazione di base di un anno presso la **login** e che permette loro di essere impiegati in modo estremamente produttivo già al 2° anno di tirocinio.

Accoglieremo con piacere ogni ulteriore impresa che si impegnerà insieme alla **login** a formare attivamente le giovani reclute, rendendo così ancora più attrattivi i trasporti pubblici sul mercato del lavoro.

Hanspeter Graf
Capo Regione Est



LOGIN HUMAN TABLE SOCCER

Il 20 settembre si è svolto alla stazione centrale di Zurigo il torneo **login** Human Table Soccer. Il grande evento è stato sabato, quando 48 squadre con 336 giovani provenienti da tutta la Svizzera tedesca si sono affrontate nel «gigantesco calcio-balilla» formato da pedine umane, anziché dalle sagome di piccoli giocatori. Non è stato certo un normale calcio-balilla, anzi! Nel **login** Human Table Soccer le squadre hanno giocato in campi di calcio gonfiati, in cui i giocatori stessi, attaccati a delle barre, cercavano di tirare in rete. Questo evento ha avuto anche un programma secondario ben equilibrato con Radio Energy, il nostro stand con informazioni sulle professioni, la costruzione «live» dei binari e la rimozione di graffiti.

Noi apprendisti siamo stati coinvolti pienamente nell'organizzazione dell'evento, dal progetto fino alla sua realizzazione. Il nostro Junior-Business-Team Comunicazione (Dragan Zvonar, Philipp Aeschli-mann, Yvonne Scheidegger e Raffaella Fischer) si è incaricato di una parte dell'organizzazione e dei compiti amministrativi. Per reclutare giocatrici e giocatori abbiamo inviato un mailing a tutte le scuo-

le e alle organizzazioni per la gioventù. Inoltre abbiamo pubblicato delle notizie sullo Human Table Soccer in Internet e sui giornali. Ha suscitato interesse anche l'affissione di cartelloni nelle stazioni e nelle scuole. Ci siamo occupati anche delle richieste e delle iscrizioni delle singole squadre. Inoltre abbiamo elaborato un file per valutare i risultati delle partite e abbiamo creato un piano di gioco.

Ma non solo noi del Junior-Business-Team Comunicazione abbiamo lavorato a questo evento, anche gli apprendisti provenienti dai più svariati gruppi professionali, dal pulitore degli edifici fino all'impiegata di commercio, hanno aiutato a montare e smontare l'infrastruttura. Da ricordare anche La Sportnight per gli apprendisti **login**. Noi apprendisti abbiamo formato il comitato organizzativo, abbiamo fatto da arbitri e da aiutanti. Lo Human Table Soccer è stato un evento indimenticabile.

Raffaella Fischer
Apprendista impiegata di commercio
nel settore dei trasporti pubblici



TRASLOCO E RIATTAZIONE DEL JBT OFFICINA REGIONE EST

Dalla metà del 2003 noi apprendisti della Regione Est stiamo utilizzando una nuova officina. Come è noto, questa officina non è sorta da un giorno all'altro, ma dopo innumerevoli ore di lavoro e tanto sudore. Dapprima abbiamo dovuto svuotare i nuovi locali, compreso il pavimento.

Quando tutto è stato portato fuori, ha finalmente potuto entrare il nuovo ufficio. Poi è stato il momento di imbiancare, il capitolo più lungo dei lavori di riattazione, in cui abbiamo ricevuto aiuto persino da apprendisti di altri rami professionali! In seguito tutto ha preso forma lentamente, sono iniziati i lavori per la messa della corrente elettrica e da ultimo il gran finale: il trasloco dei macchinari, e il lavoro poteva dirsi terminato! Terminato? Non del tutto!

Come all'inizio non ci siamo trovati l'officina bella e pronta, così alla fine dei lavori non era ancora del tutto terminata. Ora dovevamo abituarci ai nuovi locali, ogni cosa doveva trovare il suo posto. E come capita quando si trasloca, bisogna cercare molte cose prima di sapere dove sono.

Ora però, quando vado nell'officina degli apprendisti e ripenso a com'era sei mesi fa, mi sembrano proprio due mondi diversi! All'inizio tutto era disposto ancora in modo piuttosto provvisorio. Perciò non vi era ancora una grande differenza rispetto all'officina precedente. Ora invece ogni cosa ha trovato il suo posto e tutto è in ordine. E anche il reparto elettrico è ben attrezzato, mentre prima era piuttosto mal equipaggiato. Ora abbiamo dei bei posti di lavoro che abbiamo allestito noi stessi. Anche il locale per la pausa è in funzione. Così, oltre alla nostra formazione specifica, siamo stati impiegati anche nel campo della «logistica» e perfino «commerciale». È una preziosa esperienza vedere che cosa serve per far funzionare una ditta, fino a che tutto si trovi al posto giusto e tutti sappiano anche qual è.

I posti di lavoro sono ora completamente attrezzati, e noi abbiamo già ricevuto degli incarichi da clienti che cercheremo di soddisfare nel migliore dei modi.

Cyril Verardo
Apprendista operatore in automazione



Professioni tecniche

Abbiamo proseguito in modo coerente i passi avviati nel 2002. Dopo il trasloco a Zurigo e ad Olten, gli apprendisti IC sono ora integrati anche in questi JBT.

A Bellinzona il problema dei posti è ancora critico. È stato possibile elaborare un buon progetto in collaborazione con le FFS Cargo. La strada in quella direzione ci porta attraverso una soluzione provvisoria, la cui pianificazione e realizzazione nel 2004 richiederà molto impegno da parte degli apprendisti e degli istruttori.

«L'apprendista documenta lo svolgimento e il contenuto della sua formazione» (regolamento). Per tale intento è stato creato un classificatore della formazione. Oltre ai documenti tecnici, esso contiene i cataloghi degli obiettivi della formazione di base, gli obiettivi d'apprendimento comuni a diverse professioni e gli obiettivi guida della formazione principale. Serve agli apprendisti come strumento per assumersi la responsabilità della loro formazione.

Martin Witmer
Produktmanager technische Berufe



BRILLANTE!

RIALLESTIMENTO DEL TRENO «RONDINELLA»

All'inizio del 2003 il signor Marti Diego, responsabile di Info scuola, ha chiesto se **login** era disposta a riallestire con la collaborazione degli apprendisti il treno informa-giovani «rondinella» per una nuova campagna. Sì, eravamo disposti! A metà aprile l'intero convoglio è stato quindi trasferito da Vallorbe a Olten. Ed ora Hans Plattner, il nostro responsabile di progetto, poteva farsi finalmente un'idea più precisa del treno. Sono seguite tre offerte e intensi negoziati, finché alla fine abbiamo ottenuto l'incarico. A questo punto, il team di progetto da noi composto ha potuto iniziare il riallestimento. Ma prima occorreva condurre le trattative con lo stabilimento industriale di Olten riguardo all'ubicazione definitiva, apparentemente destinata a essere purtroppo all'aperto e senza alimentazione ad alta tensione. Grazie al suo talento organizzativo, Hans è riuscito alla fine a trovare una sistemazione adeguata per tutte le carrozze nel deposito locomotive di Olten: in un padiglione chiuso, persino riscaldato e con allacciamento alla corrente ad alta tensione. Tutto questo, per di più, gratis!

Il carro dell'alimentazione elettrica aveva bisogno solo di un «cambio d'abito», mentre per la carrozza cinema abbiamo dovuto installare un televisore e due lettori DVD.

La difficoltà era che tutti i lavori dovevano essere eseguiti in modo da consentire lo smistamento e la manovra, per evitare danni in caso di urti.

Più impegnativo è stato invece il riallestimento della carrozza di simulazione, la «biglietteria» insieme alla parete dello scompartimento attiguo hanno dovuto andar via per non ostruire la visione del nuovo schermo piatto installato. Abbiamo montato inoltre una vetrina per la Securitrans.

La carrozza delle ferrovie in miniatura è stata quella che ha richiesto il lavoro maggiore: bisognava dar «vita» reale all'installazione, praticamente ancora allo stato di costruzione grezza, trasformandola in paesaggio. Se si osserva con attenzione questo mondo in miniatura, si scoprono le varie situazioni di pericolo appositamente create: passaggi a livello incustoditi, graffiti sulle pareti delle gallerie e barriere fonoassorbenti o mancato utilizzo dei sottopassaggi/sovrappassaggi.

Nell'altra metà della carrozza abbiamo installato un «impianto da discoteca» piccolo ma potente. Lo scopo è quello di richiamare l'attenzione dei ragazzi con toni bassi rispett. rumore assordante ed effetti luminosi per sensibilizzarli sui pericoli della corrente elettrica.

Il rollout del 5 settembre ha dimostrato a tutti che il riallestimento è stato un pieno successo!

Fabian Müller e Diego Bärtschi



«FACTS» – PULITORI E PULITRICI DI EDIFICI 2003

«**Posizionarsi come campo professionale – creare un mercato per gli interessati – rinforzare la collaborazione con l'associazione**», questi erano gli obiettivi strategici nel 2003.

A ciò si è contrapposto lo scarso interesse dei giovani per questo tirocinio e la scarsa conoscenza di questa impegnativa formazione.

Sono soddisfacenti le ordinazioni in aumento delle ditte associate che impiegheranno circa 30 apprendisti all'anno fino al 2006 – il che corrisponde a un raddoppio del numero degli apprendisti rispetto al 2003. Per poter raggiungere questi obiettivi e trovare

tutti gli apprendisti nel mercato dei posti di tirocinio, nel 2003 sono state realizzate diverse azioni:

- nuovo opuscolo della **login** (t/f/i)
- messaggi pubblicitari, presenza all'esposizione dedicata ai pulitori di edifici, azione a Lostorf, pianificazione di un video sulla professione **login** (realizzazione nella primavera del 2004)

Le azioni sono risultate già efficaci: le iscrizioni per 2004 si sviluppano positivamente.

Marcel Steffen
Produktmanager Gebäudereinigung



JBT OBERWINTERTHUR

Un Junior-Business-Team (JBT) per ogni situazione

Siamo due impiegate di commercio, due assistenti per la logistica, due operatori in automazione, un pulitore e una pulitrice di edifici e formiamo il Junior-Business-Team del posto di servizio FFS di Oberwinterthur. Insieme ci siamo posti l'obiettivo di diventare persone con spirito d'imprenditore o imprenditrice, il che richiede iniziativa e responsabilità personale.

Il nostro JBT, il primo nel suo genere in Svizzera, è stato creato l'8 settembre 2003. Il nostro motto lo abbiamo trovato subito: «The Key to the Future!».

Noi svolgiamo i compiti seguenti: i pulitori di edifici sono responsabili della pulizia dell'impianto di manutenzione. Gli operatori in automazione assistono le squadre nell'impianto di manutenzione, occupate giornalmente nelle riparazioni dei treni. Gli assistenti per la logistica si occupano dell'entrata e dell'uscita della merce dal deposito. Noi dell'amministrazione siamo responsabili dell'organizzazione del JBT: assegniamo i compiti agli apprendisti, pianifichiamo la riunione mensile del JBT e siamo a disposizione del team ogni volta che ha bisogno del nostro supporto. Oltre al nostro lavoro quotidiano, il nostro team di otto persone organizza dei pomeriggi



Gli apprendisti del JBT impianto di manutenzione di Oberwinterthur provengono da quattro campi professionali

speciali dedicati all'informazione per la **login** e per le visite al posto di lavoro. Inoltre mostriamo la nostra azienda agli apprendisti che svolgono uno stage professionale.

Abbiamo avuto persino il piacere di dare il benvenuto a una delegazione della direzione nell'impianto di manutenzione di Oberwinterthur.

Abbiamo messo in pratica l'idea di lavorare autonomamente e dopo sei mesi il bilancio è molto positivo. Per il nostro team esiste soltanto un obiettivo: vogliamo essere insostituibili!

Impianto di manutenzione JBT di Oberwinterthur





POSTO AI GIOVANNI A MORGES

Martedì 11 novembre 2003 si è tenuta l'inaugurazione della prima Junior Station della Svizzera romanda...

Mi chiamo Aurélie Abrezol, sono apprendista impiegata di commercio nel settore dei trasporti pubblici al secondo anno. Nell'ambito del mio tirocinio mi è stata affidata l'organizzazione della conferenza stampa sulla «Junior Station». Naturalmente ho potuto contare sul supporto di Jean-Philippe Schmidt (portavoce delle FFS), poiché era la prima volta che svolgevo un lavoro del genere. Per organizzare un avvenimento di queste dimensioni si deve fare i conti con l'incertezza, gli imprevisti sono all'ordine del giorno e la partecipazione dei media e degli invitati non è mai veramente confermata. Il nostro problema principale è stato quello di trovare un luogo abbastanza grande da poter accogliere una dozzina di giornalisti e invitati. Poi abbiamo preparato gli inviti. Ogni volta che ho dovuto fare qualcosa per questa organizzazione mi sono sentita sempre a mio agio e mai stressata, malgrado le scadenze fossero a volte assai brevi. Ritengo che sia interessante per un'apprendista poter lavorare in modo autonomo. Ho avuto l'impressione di essere considerata come una persona che prende delle decisioni, che fornisce delle idee, che può esprimere il proprio parere, e non come una persona a cui si affida un compito forse già tutto pianificato.

Ho notato che quando si organizza una manifestazione in cooperazione con un'altra azienda, i contatti sono rari e non si ha veramente l'occasione di in-

contrarsi per discutere sull'organizzazione e scambiarsi delle idee.

Durante la conferenza stampa ho avuto il ruolo della moderatrice che passa la parola da una persona all'altra. Infine ho invitato tutti a partecipare all'inaugurazione in presenza di Anne-Catherine Lyon (Consigliera di Stato) e Frédéric Jomini (municipale). Naturalmente non sono stata l'unica apprendista a organizzare questo avvenimento. Gli apprendisti della stazione di Morges hanno avuto un grande ruolo nell'organizzare l'inaugurazione della Junior Station. E mentre i flash dei fotografi scattavano al taglio del nastro, io ero lì dietro e mi sentivo piuttosto fiera del mio lavoro. Il risultato finale è sempre quello dell'articolo che appare il giorno successivo. Il mio compito, però, non era ancora del tutto terminato, poiché ho scritto ancora un articolo per il «Courier CFF», in collaborazione con Jean-Philippe Schmidt.

Oltre al fatto che ho appreso a gestire una conferenza stampa, conosco gli sforzi e soprattutto la motivazione che un tale compito richiede. Penso anche che la gente a volte dimentica chi si nasconde dietro a manifestazioni come questa.

Aurélie Abrezol
Apprendista impiegata di commercio
nel settore dei trasporti pubblici



LA PAROLA AGLI APPRENDISTI



Annik Salzmann, impiegata di commercio di agenzia di viaggio FFS, 2. anno di tirocinio:
login fa tutto per noi apprendisti e ci aiuta se ci sono problemi.



Alina Bohli e Laura Hasenfratz, apprendiste impiegate di commercio nel settore dei trasporti pubblici:
login è la nostra via per il futuro!



Andreas Huber, capo formazione settore commerciale:
login è un datore di lavoro diretto moderno e verso il futuro che può influenzare positivamente la formazione in generale in Svizzera.



Fabienne Fretz, apprendista impiegata di commercio nel settore dei trasporti pubblici:
per la **login** i suoi apprendisti contano molto!



Claudio Birrer, apprendista in automazione, 1° anno di tirocinio:
«A me piace il lavoro indipendente e la responsabilità che ho.»



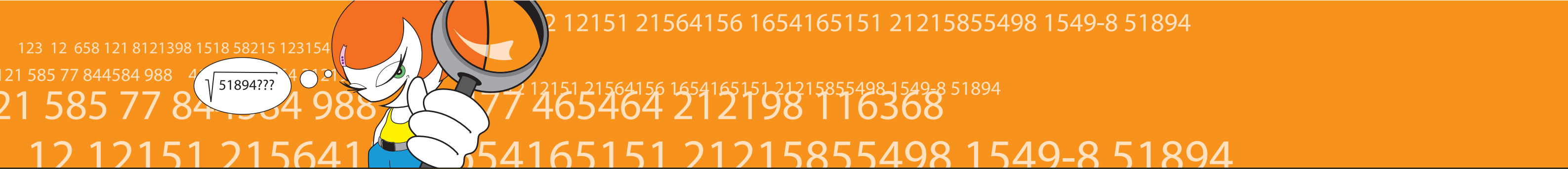
Michael Fritschi, apprendista meccanico polivalente, 2° anno di tirocinio:
«Mi piace il lavoro che faccio per i clienti, perché li ci vogliono altissima qualità e fedeltà.»



Jean-François Vaudroz, istruttore di apprendisti:
«Il tirocinio costruttore di vie di traffico (costruzione di binari) è un mestiere tecnico con regolamenti di sicurezza di rigore.»



Dylan Crettaz, apprendista nel terzo anno:
«Trasmetto volentieri le mie nozioni ai futuri costruttori di vie di traffico (costruttori di binari).»



INFORMAZIONI SULLA CHIUSURA DI ESERCIZIO 2003

Ricavi, spese, investimenti

Dei ricavi complessivi di 34.7 milioni i JBT hanno generato 1.0 milione CHF da ordini come:

- progetto treno per la gioventù (FFS)
- produzione di pezzi di ricambio meccanici per materiale rotabile (BLS)
- produzione di parti di ricambio per l'High-Tech-Bike
- produzione di apparecchi di controllo per batterie (FFS).

27.0 milioni CHF (ca. il 78 %) degli oneri riguardano le spese del personale. Gli oneri straordinari (0.07 milioni CHF) si sono ridotti fortemente rispetto all'anno d'avviamento (4.8 milioni CHF).

La maggior parte degli investimenti (0.8 milioni CHF) è stata effettuata nei JBT delle professioni tecniche, a cui sono affluiti 0.3 milioni CHF ciascuno a Bellinzona e a Zurigo per la modernizzazione dell'infrastruttura e per l'adattamento alla filosofia di formazione della **login**. L'importo di 0.2 milioni CHF è stato speso per la riorganizzazione dell'infrastruttura informatica nel JBT IT di Berna

Grafici 1, 2, 3

Analisi dei campi professionali

I campi professionali senza anni di tirocinio di base (professioni commerciali, logistica e pulitori di edifici) sono stati finanziati per ca. l'84 % tramite prestito, contrariamente agli altri campi professionali con gli anni di tirocinio di base, ovvero i JBT (informatica, professioni tecniche e costruzione delle vie di traffico), in cui il grado di copertura tramite il prestito è stato di ca. il 42 %.

Rispetto al 2002 l'onere netto per apprendista è sceso a una media di 27'255 CHF. Nel 2003 è stato inserito il nuovo campo professionale dei pulitori di edifici (nell'esercizio precedente rientrava nella logistica). Nonostante il numero decrescente di apprendisti nel campo professionale informatica è stato possibile abbassare i costi oltre la media grazie ai provvedimenti adottati nell'infrastruttura e nell'organizzazione. Il campo professionale costruzione delle vie di traffico ha registrato la più piccola riduzione rispetto all'esercizio precedente a causa di un aumento dei salari degli apprendisti; i ricavi registrati dai JBT hanno coperto il 73.0 % degli oneri complessivi dei JBT costruzione delle vie di traffico, il che corrisponde al maggiore grado di copertura dei costi di tutti i JBT. Nota: nell'anno iniziale 2002 erano compresi costi iniziali una tantum.

Grafici 4, 5

Apprendisti

Al 31.12.2003 **login** occupava in totale 1201 apprendisti, 86 in più rispetto all'esercizio precedente (+7.7 %). L'aumento maggiore si è avuto nelle professioni commerciali (+45 apprendisti). I tassi di crescita più alti sono stati registrati nei campi professionali costruzione delle vie di traffico (+29.7 %) e logistica (+10.5 %). Una riduzione (-7.5 %) si è registrata per gli informatici. Gli aumenti sono dovuti all'aumento delle ordinazioni della ditta associata FFS (obiettivo = 1200 apprendisti) e di nuove ditte associate.

Le interruzioni dei tirocini, 44 ovvero il 3.6 %, sono rimaste nell'ambito dell'esercizio precedente (3.5 %).

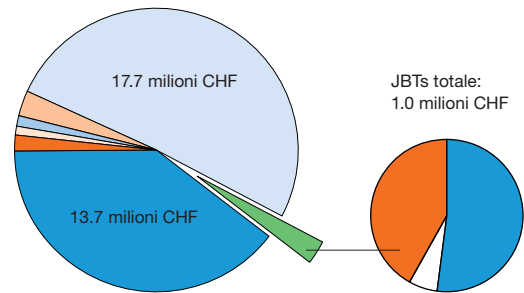
Grafici 6, 7

Membri

Il servizio Traffico passeggeri delle FFS ha formato nel 2003 il maggior numero di apprendisti; di cui 326 nelle professioni commerciali. Grazie ai nuovi membri si è potuta aumentare la quota delle altre ditte associate dallo 0.8 % (nel 2002) al 3 % (+23 apprendisti).

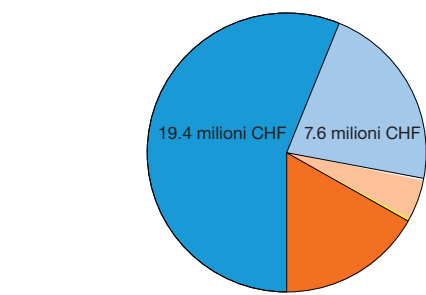
Grafici 8, 9

1. RICAVI 2003, TOTALE 34.7 MILIONI CHF



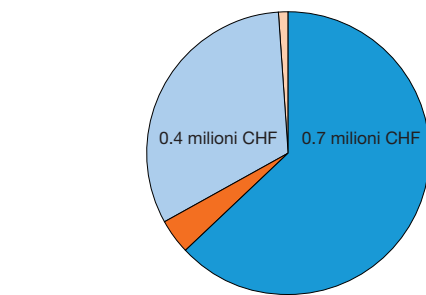
- 39.5% Quota
- 50.9% Prestito
- 1.8% Altri ricavi
- 1.0% Contributi/Sovvenzioni
- 1.2% Management formazione
- 2.9% Affitto locali
- JBTs totale: 1.0 milioni CHF
- 52.1% Professioni tecniche
- 41.9% Costr. vie di traffico
- 6.0% Informatica

2. SPESE 2003, TOTALE 34.6 MILIONI CHF



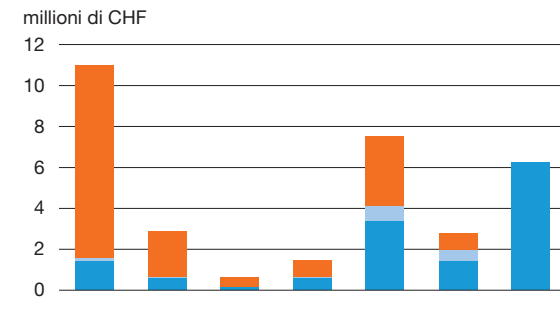
- 56.2% Spese del personale apprendisti
- 21.9% Spese del personale collaboratori
- 0.2% Altre spese del personale
- 4.7% Costi dei tirocini
- 0.2% Costi straordinari
- 16.8% Costi d'esercizio

3. INVESTIMENTI 2003, TOTALE 1.13 MILIONI CHF



- 63.0% Macchine/attrezzature e impianti
- 4.0% Veicoli
- 32.0% EED incl. Software
- 1.0% Mobilia/attrezzature d'ufficio

4. COSTI E FINANZIAMENTO CAMPI PROFESSIONALI

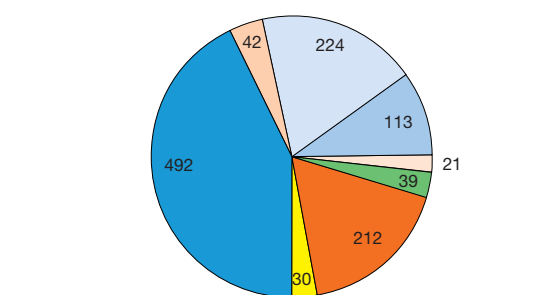


- IC = Impiegati di commercio
- Log. = Logistica
- Pulit. = Pulitori di edifici
- IT = Informatica
- P.T. = Professioni tecniche
- CVT = Costr. di vie di traffico

6. APPRENDISTI PER CAMPI PROFESSIONALI

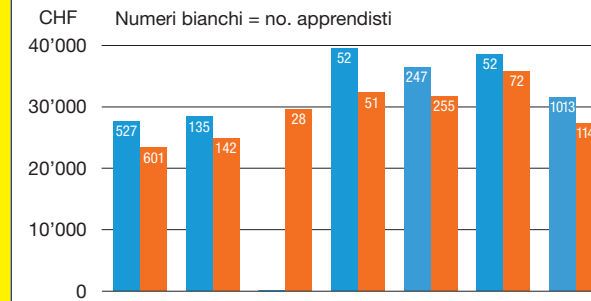
	Situazione al 31.12.02		Entrate		Uscite		Situazione al 31.12.03		Media				
Impiegati di commercio	199	386	585	79	147	266	65	116	181	213	417	630	601
Logistica	120	13	133	50	6	56	35	7	42	135	12	147	142
Pulitori di edifici	27	1	28	14	0	14	12	0	12	29	1	30	28
Informatica	42	11	53	8	0	8	6	6	12	44	5	49	51
Professioni tecniche	246	6	252	75	2	77	65	2	67	256	6	262	255
Costr. di vie di traffico	64	0	64	35	1	36	17	0	17	82	1	83	72
Totale apprendisti	698	417	1115	261	156	417	200	131	331	759	442	1201	1148
Di cui apprendisti adulti	31	1	32	0	1	1	7	0	7	24	2	26	30

8. PERCENTUALI IMPIEGO APPRENDISTI 2003



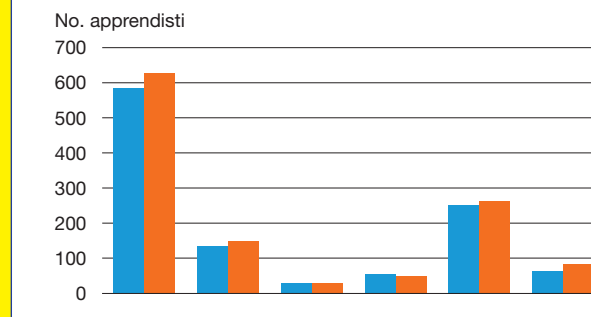
- 42.0% (492) FFS SA Traffico viaggiatori
- 3.6% (42) FFS SA Settori centrali
- 19.0% (224) FFS SA Infrastruttura
- 9.6% (113) FFS Cargo SA
- 1.8% (21) FFS Immobili
- 3.3% (39) BLS
- 18.1% (212) **login**
- 2.6% (30) Altri
- (000) = No. apprendisti

5. COSTI MEDI PER APPRENDISTA



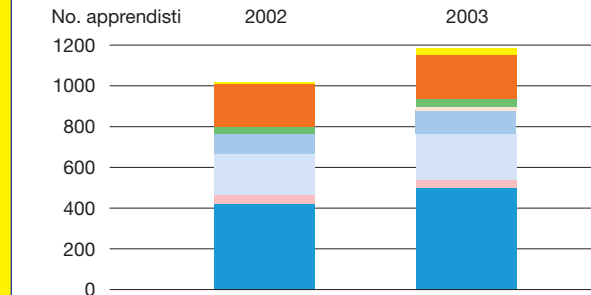
- 2002: 27'653, 28'472, logistica 39'663, 36'472, 38'534, 31'552
- 2003: 23'379, 24'891, 29'609, 32'329, 31'742, 35'822, 27'255

7. APPRENDISTI PER CAMPI PROF. AL 31.12.03



- 2002: 585, 133, 28, 53, 252, 64
- 2003: 630, 147, 30, 49, 262, 83

9. SVILUPPO D'APPRENDISTI SECONDO DITTA



- FFS SA Traffico viaggiatori (424/492)
- FFS SA Settori centrali (38/42)
- FFS SA Infrastruttura (203/224)
- FFS Cargo SA (94/113)
- FFS Immobili (0/21)
- BLS (36/39)
- login** (212/212)
- Altri (7/30)
- (000) = No. apprendisti 2002/2003



CONTO ECONOMICO DI LOGIN FORMAZIONE PROFESSIONALE IN CHF AL 31.12.2003

	Conto 2003		Conto 2002
Reddito di esercizio da forniture e prestazioni	34'749'332		36'676'468
Reddito da impiego degli apprendisti	17'690'323		14'857'480
Reddito quote	13'711'214		17'216'423
Reddito JBT	952'095		1'867'629
Reddito da locazioni	994'384		1'399'682
Reddito di gestione della formazione	411'818		193'710
Contributi (soprattutto sovvenzioni)	364'132		519'645
Altri ricavi	625'367		621'898
Costi diretti	1'614'068		2'409'900
Oneri per materiali e merci	1'103'765		1'597'598
Oneri per prestazioni di terzi	510'303		812'302
Costo del personale	27'095'743		23'745'942
di cui per collaboratori	7'589'924	6'758'567	
di cui per apprendisti	19'450'429	16'756'759	
Stipendio base/Salari	19'287'273		16'890'663
Indennità	1'292'489		1'214'514
Oneri di assicurazione sociale	1'667'140		1'512'760
Altri costi del personale	4'848'841		4'128'005
Altri costi d'esercizio	5'844'477		5'586'197
Spese di locazione	1'620'882		1'560'690
Manutenzione, riparazioni, sostituzioni	54'776		92'060
Spese per veicoli	35'340		17'677
Assicurazioni di cose, tributi, tasse	29'465		29'488
Spese di energia e smaltimento	29'348		40'168
Spese di amministrazione e informatica	1'981'516		1'361'074
Spese di pubblicità	788'556		687'179
Altri costi d'esercizio	487'260		966'456
Oneri finanziari	6'753		-10'446
Ammortamenti	810'581		841'849
Risultato straordinario ed estraneo all'azienda, imposte	76'530		4'820'000
Accantonamenti per rischi/rettificazioni di valore	70'940		4'800'000
Imposte	5'590		20'000
Utile dell'azienda	118'514		114'430

BILANCIO DI LOGIN FORMAZIONE PROFESSIONALE IN CHF AL 31.12.2003

	Bilancio di chiusura	
	al 31.12.2003	al 31.12.2002
ATTIVITÀ		
Liquidità	2'559'022	7'665'326
Crediti da forniture e servizi	5'972'631	5'862'342
Altri crediti a breve termine	208	1'250'000
Crediti nei confronti dell'Amministrazione fiscale federale	3	548'982
Scorte e lavori iniziati	0	0
Ratei e risconti attivi	28'216	296'252
Attivo circolante	8'560'079	15'622'902
Immobilizzazioni finanziarie	0	0
Immobilizzazioni materiali mobili	2'253'695	1'935'414
Immobilizzazioni materiali immobili	0	0
Attivo fisso	2'253'695	1'935'414
TOTALE ATTIVITÀ	10'813'774	17'558'316
PASSIVITÀ		
Debiti da forniture e servizi	2'539'403	3'714'861
Altri debiti	599'117	2'142'576
Accantonamenti a breve termine	217'283	170'124
Ratei e risconti passivi	2'252'026	6'229'325
Debiti finanziari a lungo termine	0	0
Accantonamenti a lungo termine	4'740'000	5'000'000
Capitale di terzi	10'347'830	17'256'886
Capitale sociale	233'000	187'000
Utile riportato	114'430	0
Utile non contabilizzato	118'514	114'430
Capitale di terzi	465'944	301'430
TOTALE PASSIVITÀ	10'813'774	17'558'316

CONTO DEL FLUSSO DI FONDI FORMAZIONE PROFESSIONALE AL 31.12.2003

	al 31.12.2003	al 31.12.2002
<i>Fondi da attività aziendali:</i>		
Utili societari	118'514	114'429
+ ammortamenti sui beni mobili	810'581	841'849
+ formazione/ - scioglimento di accantonamenti, fondi perdite su crediti	-260'000	5'500'000
- aumento/ + diminuzione crediti ed altri attivi circolanti	1'956'519	-8'457'576
+ aumento/ - diminuzione passività ed altro capitale di terzi a breve termine	-6'649'056	12'256'886
= totale fondi da attività aziendali	-4'023'442	10'255'588
<i>Entrate / uscite da attività d'investimento:</i>		
- investimenti in beni mobili (incl. acquisto da assunzione 2002)	-1'128'863	-2'777'262
= totale spese di investimento	-1'128'863	-2'777'262
<i>Entrate / uscite da attività di finanziamento:</i>		
+ aumento capitale associativo	46'000	187'000
= totale entrate da finanziamenti	46'000	187'000
+ aumento/ - diminuzione mezzi liquidi	-5'106'305	7'665'326
Mezzi liquidi inizio periodo d'esercizio	7'665'326	
Effettivi mezzi liquidi fine periodo	2'559'022	7'665'326

COOL



BDO

BDO Visura
Revisione

4501 Solothurn, Biberiststrasse 16
Tel. 032 624 62 46, Fax 032 624 63 08
www.bdo.ch

Rapporto dell'Ufficio di revisione

All'Assemblea generale dei membri della

login formazione professionale, Olten

In qualità di Ufficio di revisione abbiamo verificato la contabilità e il conto annuale (bilancio, conto economico e conto per il flusso dei fondi), della login formazione professionale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2003.

Il Consiglio direttivo è responsabile dell'allestimento del conto annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica e nell'espressione d'un giudizio in merito. Confermiamo di adempiere i requisiti relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra verifica è stata effettuata conformemente alle norme della categoria professionale, le quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel conto annuale possano essere identificate con un grado di sicurezza accettabile. Abbiamo verificato le posizioni e le informazioni del conto annuale mediante procedure analitiche e di verifica a campione. Abbiamo inoltre giudicato l'applicazione dei principi contabili determinanti, le decisioni significative in materia di valutazione, nonché la presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che la nostra verifica costituisca una base sufficiente per la presente nostra opinione.

A nostro giudizio la contabilità e il conto economico sono conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale a Voi sottoposto.

Solothurn, 17. febbraio 2004
6146/76940062003/td/tom

BDO Visura


Hansjörg Stöckli

esperto contabile


Thomas De Micheli

revisore responsabile
esperto contabile

Membro della Camera  fiduciaria

MEMBRI

- FFS Divisione infrastruttura, Berna
- FFS Immobili, Berna
- FFS Divisione Traffico viaggiatori, Berna
- FFS Settore centrale Personale, Berna
- FFS Cargo SA, Basilea
- BLS Lötschbergbahn SA, Berna
- RailAway, Lucerna
- Swissport, Zurigo Aeroporto
- SZU, Sihltal Zürich Uetliberg Bahn, Zurigo
- Turbo AG, Kreuzlingen
- VZO, Verkehrsbetriebe Zürichsee und Oberland, Grüningen
- Aare Seeland mobil AG, Langenthal
- AAGS, Auto AG Schwyz, Svitto
- MOB, GoldenPass Services, Montreux

- Cassa pensioni FFS, Berna
- RVBW, Regionale Verkehrsbetriebe Baden-Wettingen AG, Wettingen
- SOB, Schweizerische Südostbahn, San Gallo
- ZSG, Zürichsee Schifffahrtsgesellschaft, Zurigo
- Swissport Genève SA, Genève Aéroport
- AAR, Bus+Bahn, Aarau
- TPG, Transports publics genevois, Grand-Lancy

Nuovi membri al 1.1.2004

- Walo Bertschinger AG, Schlieren
- Rigibahnen AG, Vitznau
- UTP, Unione dei trasporti pubblici, Berna
- Securitrans, Berna
- BOGG, Busbetrieb Olten Gösigen Gäu, Wangen